

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

12 APRIL 1988

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**strekkende tot de veroordeling van
de Chileense dictatuur, omwille
van haar systematische schending
van de mensenrechten en van
de fundamentele vrijheden
van het Chileense volk**

(Ingediend door de heer Sleeckx)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dertien jaar en half na de bloedige staatsgreep, waarbij de wettelijk verkozen president Salvador Allende om het leven kwam, leeft Chili nog steeds onder een militaire dictatuur. Deze heeft reeds 500 000 mensen aangehouden, gefolterd of opgesloten om politieke redenen.

Het aantal politieke gevangenen is en blijft hoog : hun aantal bedraagt op dit ogenblik zowat zeshonderd (opgesloten in 32 gevangenissen).

Het merendeel van deze politieke gevangenen werd aangehouden op een arbitraire manier. Tegen veertien van deze politieke gevangenen heeft de militaire dictatuur de doodstraf geëist.

Meer algemeen behoort de repressie in Chili tot de dagdagelijkse werkelijkheid voor miljoenen burgers. Dit werd recent bevestigd door de bijzondere rapporteur van de Verenigde Naties, de heer Volio.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

12 AVRIL 1988

PROPOSITION DE RESOLUTION

**condamnant la dictature
chilienne en raison du fait qu'elle
viole systématiquement les
droits de l'homme et les
libertés fondamentales du
peuple chilien**

(Déposée par M. Sleeckx)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Treize ans et demi après le coup d'Etat sanglant au cours duquel Salvador Allende, président élu légalement, trouva la mort, le Chili vit toujours sous la botte d'une dictature militaire qui a déjà arrêté, torturé ou emprisonné 500 000 personnes pour des raisons politiques.

Le nombre de prisonniers politiques reste élevé : ceux-ci sont actuellement environ 600 (incarcérés dans 32 prisons).

La plupart de ces prisonniers politiques ont été victimes d'arrestations arbitraires. La dictature militaire a réclamé la peine de mort contre quatorze d'entre eux.

Bref, la répression fait partie de la réalité quotidienne de millions de Chiliens, ce qui a été confirmé récemment par le rapporteur spécial des Nations unies, M. Volio.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer van Volksvertegenwoordigers,

vaststellend dat :

A. het militaire regime sinds 13 jaar systematisch de elementaire rechten van de Chileense bevolking en haar fundamentele vrijheden schendt,

B. duizenden Chilenen door het militair regime om politieke redenen werden vermoord of geëxecuteerd, verdwenen zijn, martelingen doorstonden, opgesloten, vervolgd, bedreigd en op wrede en onmenselijke manier behandeld werden, of het slachtoffer werden van administratieve uitwijzing en verbanning,

C. er tegenwoordig honderden politieke gevangenen zijn, waarvan een groot deel leeft in erbarmelijke toestand en onderworpen is aan constante repressie, waarvan voor 14 van hen (waaronder 2 vrouwen) de doodstraf werd geëist,

D. sinds 11 september 1973 tot heden meer dan 2 500 Chilenen aangehouden werden en verdwenen, zoals bevestigd werd door de Vereniging van Familieleden van Verdwenen Gevangenen (AFDD),

E. honderdduizenden Chilenen verbannen werden uit hun vaderland, of moesten vluchten om hun leven te redden, en waarvan voor 3 717 onder hen het officiële verbod geldt ooit naar hun land terug te keren.

dringt er bij de Belgische Regering op aan dat deze zich zou inzetten voor :

1. de bevordering van de instelling van de nodige maatregelen om een spoedige overgang naar een democratisch systeem mogelijk te maken,

2. de vrijlating van alle politieke gevangenen,

3. de opheldering over de situatie van de verdwenen gevangenen,

4. berechting en veroordeling van alle verantwoordelijken voor de systematische schending van de mensenrechten,

5. beëindiging van de verbanningen en herstel van het recht zonder enige voorwaarde in het vaderland te mogen leven.

17 maart 1988.

J. SLEECKX
K. VAN MIERT

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre des représentants,

constatant :

A. que depuis treize ans, le régime militaire en place au Chili viole systématiquement les droits élémentaires et les libertés fondamentales de la population de ce pays,

B. que, pour des raisons politiques, des milliers de Chiliens ont été assassinés ou exécutés par ce régime militaire, ont disparu, ont été torturés, emprisonnés, poursuivis, menacés, ont subi des traitements cruels et inhumains, ont fait l'objet de mesures administratives d'expulsion ou ont été exilés,

C. qu'il y a actuellement au Chili des centaines de prisonniers politiques, dont beaucoup vivent dans des conditions lamentables et sont soumis à une répression constante, et que la peine de mort a été réclamée pour quatorze d'entre eux (parmi lesquels deux femmes),

D. que plus de 2 500 Chiliens ont été arrêtés et ont disparu depuis le 11 septembre 1973, comme l'a confirmé l'Association des parents de prisonniers disparus (AFDD),

E. que des centaines de milliers de Chiliens ont été expulsés de leur patrie ou ont dû fuir pour sauver leur vie et que 3 717 d'entre eux sont frappés d'une interdiction officielle d'y rentrer un jour,

insiste auprès du Gouvernement belge pour qu'il s'emploie :

1. à ce que soient prises les mesures propres à permettre l'instauration rapide d'un régime démocratique au Chili,

2. à obtenir la libération de tous les prisonniers politiques,

3. à obtenir des éclaircissements sur la situation des prisonniers disparus,

4. à faire en sorte que tous les responsables de la violation systématique des droits de l'homme soient jugés et condamnés,

5. à ce qu'il soit mis fin aux mesures de bannissement et à ce que soit rétabli le droit inconditionnel des Chiliens de vivre dans leurs pays.

17 mars 1988.